



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五一二三三一九一

一九八二年十一月十八日
星期四

目錄

本年首三季外貿貨值統計	第一頁
七三年以來雨量新紀錄	第六頁
教署積極擴展升學就業輔導	第九頁
民安隊少年團週年步操大賽	第十頁
深水埗反吸毒群英陸運會	第十一頁
職業資料展覽明日揭幕	第十一頁
管理階層須確保工作安全呼籲	第十二頁
老人乘火車獲半票優待	第十三頁
兩幅官地售出	第十四頁
中區臨時交通措施	第十四頁

本年一月至九月本港外貿數字

統計處今日(星期四)公佈，一九八二年一月至九月之商品貿易總值為一千九百七十一億七千六百萬元，較一九八一年同期增加百分之四。

本港產品出口總值為六百零四億二千四百萬元，增幅為百分之四。入口貨品總值為一千零四億三千七百萬元，增幅亦為百分之四。轉口貨品總值為三百二十三億一千四百萬元，增幅為百分之七。本港產品出口及轉口貨品貿易總值合計增加百分之五。

本港產品輸往十個主要海外市場之變動情況如下：

	一九八二年		一九八一年		增或減	變動百分率
	一月至九月	(百萬元計)	一月至九月	(百萬元計)		
美國	二二	六五七	二〇	九八八	增一	六六九
英國	五	一四〇	五	四九三	減	三五三
西德	五	〇四三	一	一三三	減	九〇
中國	二	七五八	一	九三七	增	八二一
日本	二	三三九	二	一一四	增	二二五
澳洲	二	〇九五	一	八七八	增	二一七
加拿大	一	九〇四	一	七〇五	增	一九九
新加坡	一	四一一	一	二五九	增	一五二
荷蘭	一	一九七	一	一五九	增	三八
法國	一	〇八四	一	〇三四	增	五〇

輸美之本港產品增幅為百分之八，輸出總值大為增加。貨品為：塑膠玩具及洋娃娃(增九億零二百萬元，增幅為百分之五十六)，衣着(增七億一千萬元，增幅為百分之九)，及通訊、錄音暨音響器材(增二億八千六百萬元，增幅為百分之廿四)。本港產品輸往美國有減少之貨品則為辦公室器材及自動資料處理設備(減六億零八百萬元，減幅為百分之廿五)，及紡織品(減一億一千五百萬元，減幅為百分之廿一)。

輸往英國之本港產品，總值有增加者為：電機及電器用品（增九百萬元，增幅百分之三）。但通訊、錄音暨音響器材之輸出總值則下降（減一億二千六百萬元，減幅百分之廿九）。

輸往西德之大部份貨品之總值均下降，其中包括通訊、錄音暨音響器材（減八千九百萬元，減幅為百分之廿一），及鐘錶（減三千八百萬元，減幅為百分之十一）。但是，港製電機及電器用品之輸出則增加（增二千九百萬元，增幅為百分之十四）。

輸往中國之本港產品總值有顯著增加者為：通訊、錄音暨音響器材增二億二千五百萬元，增幅百分之七十八，及紡織品增二億二千四百萬元，增幅百分之五十一。而輸往日本之本港製衣著總值亦顯著增加，增二億零六百萬元，增幅百分之二十六。

本港製出口貨品以主要類別計之變動分析情況如下：

	一九八二年 一月至九月	一九八一年 一月至九月	增 或 減	變動百分率
	(百萬元計)	(百萬元計)		(百萬元計)

衣着用品

二一〇七七	二〇三五一	增	七二六	增四
一一六八六	九五二一	增二	一六五	增二三

雜項製成品（主要為塑膠玩具及洋娃娃）

五六〇八	五八二四	減	二一六	減四
------	------	---	-----	----

攝影器材、光學貨品及鐘錶

四四八〇	四二三四	增	二四六	增六
------	------	---	-----	----

電機及電器用品（主要為半導體真空管及家庭電器）

四一七五	三九九三	增	一八二	增五
------	------	---	-----	----

通訊、錄音及音響器材

三六二六	三八二五	減	一九九	減五
------	------	---	-----	----

紡織紗、纖維、布製成品及有關製品

二

概要：以下為來自十個主要國家和地區之入口貿易變動情況

	一九八二年 一月至九月 (百萬元計)		一九八一年 一月至九月 (百萬元計)		增或減 (百萬元計)	變動百分率
	一九八二年 一月至九月 (百萬元計)	一九八一年 一月至九月 (百萬元計)	一九八二年 一月至九月 (百萬元計)	一九八一年 一月至九月 (百萬元計)		
中國	二二七〇九	二〇九五二	增	二七五七	增	一三
日本	二二九六一	二三五〇五	減	五四四	減	二
美國	一一三九八	一〇八一六	增	五八一	增	五
新加坡	七七一	七三二	減	二一	無顯著變動	
台灣	七五八六	七八五六	減	二七〇	減	三
英國	五〇一八	四七七	增	五四二	增	一二
南韓	三二九四	四〇七二	減	七七九	減	一九
西德	二五〇五	二四八五	增	二〇	增	一
瑞士	一九三一	一二二	減	一九二	減	九
澳洲	一七一一五	一四九二	增	二二二	增	一五

本港對來自中國的貨品之需求仍大。入口貨品增加主要為衣着（增八億五千八百萬元，增幅為百分之三十四）、鋼鐵（增三億四千六百萬元，增幅為百分之七）、肉類及肉類製品（增二億六千七百萬元，增幅為百分之二十四）及紡織品（增七千九百萬元，增幅為百分之二）。

來自日本之入口貨品有增加者為紡織纖維品（增一億五千萬美元，增幅為百分之六），以及雜項製成品（主要為嬰兒車、玩具、遊戲、體育用品、樂器及其他附件）（增一億一千萬元，增幅為百分之十三）。入口貨品減少者為鐘錶（減四億元，增幅為百分之十三）、收音機（減二億九千四百萬元，減幅為百分之十七）、錄音暨音響器材（減二億三千六百萬元，減幅為百分之十三）及紡織紗（減二億一千六百萬元，減幅為百分之三十一）。

來自美國之入口貨品有增加者，主要為煙草及煙草製
 品（增一億六千六百萬美元，增幅為百分之三十五）以及
 電機及電器用品、電器零件（增一億六千六百萬美元，
 增幅為百分之十六）。另一方面，美國貨品入口減少者為
 辦公室器材及自動資料處理設備（減一億八千四百萬元
 ，減幅為百分之十六），人造樹脂及塑膠原料，和脂織
 維素暨醚（減一億一千六百萬美元，減幅為百分之十九）
 以及紡織品（減六千七百萬元，減幅為百分之二十二）。

新加坡運來的鐘錶入口總值有所增加（增三千六百萬
 元，增幅百分之十二），而來自台灣的電機及電器用品
 、電器零件入口總值亦有增加（增二億八千六百萬美元，
 增幅百分之三十一）。來自台灣的紡織品入口總值則下
 降（減四億八千萬美元，減幅為百分之十六）。

下表為入口貨品以類別計之較重要變動情況：

一九八二年 一月至九月	一九八一年 一月至九月	增	或	減	變動百分率
(百萬元計)	(百萬元計)				(百萬元計)

根據用料分類之 製成品（主要為 紡織品、鑽石、 鋼鐵及紙張）	二九 二七五	二九 四〇二	減	一二七	無顯著變動
機械及運輸工具	二三 七〇〇	二三 七四〇	減	四〇	無顯著變動
雜項製成品（主 要為鐘錶及裝飾 品）	一七 七七五	一六 六五九	增	一一六	增 七
食物及主要供食 用之牲口	一一 六三三	九 八九四	增	七三九	增 一八
礦物料、潤滑劑 及有關物料	八 四一五	八 一〇六	增	三〇九	增 四
化學品及有關製 品	六 九八六	六 五八六	增	四〇〇	增 六

輸往下述國家和地區之轉口貨品有所增加，計輸往美國者增加六億八千八百萬元（增幅百分之二十），輸往沙地亞拉伯者增加二億八千四百萬元（增幅百分之七十一），輸往南韓者增加二億一千八百萬元（增幅百分之二十一），輸往中國者增加二億零四百萬元（增幅百分之四），輸往印尼者增加一億九千萬元（增幅百分之六），輸往新加坡者增加一億八千八百萬元（增幅百分之八），輸往台灣者增加一億七千二百萬元（增幅百分之十），及輸往菲律賓者增加一億七千一百萬元（增幅百分之十九）。另一方面，輸往英國之轉口貨品總值減二億六千九百萬元（減幅為百分之三十七）和輸往尼日利亞者減一億一千三百萬元（減幅為百分之十五）。

經本港轉口的大部份貨品，均表現強勁之增長，較顯著者為衣着（增六億零七百萬元，增幅百分之三十九），雜項製成品（主要是樂器及配件及珠寶飾物）（增三億三千萬元，增幅百分之二十四），電機及電器用品（增二億六千六百萬元，增幅百分之十二）和非鐵金屬（增二億零九百萬元，增幅百分之五十八）。經本港轉口貨品減少者為礦產與金屬廢料（減三億一千四百萬元，減幅百分之五十七），通訊、錄音及音響器材（減二億五千萬元，減幅百分之十七），和紡織品（減一億九千九百萬元，減幅百分之四）。

一九八二年九月份的「香港貿易統計簡介」即將在政府刊物銷售處發售，每本五元。至於較為詳細分析該月份的入口、出口及轉口情況的「香港對外貿易」報告，將於十二月初在政府刊物銷售處發售，每本十元。訂購該等報告書者，可向樂成行政政府新聞處政府刊物銷售組查詢（電話：五—二一四三七五）。

本年首十個月雨量
超過以往全年紀錄

根據皇家香港天文台之十月份天氣報告，今年首十個月的累積雨量為三千一百五十一點七毫米，已超過一九七三年全年所創下的三千一百點四毫米雨量紀錄。

而上月的雨量較正常高出百分之卅五，氣溫亦較平常和暖，而平均最低氣溫為攝氏廿四點一度，是歷來十月份的第二最高紀錄。

以下為各天氣站所創下的雨量紀錄情況：

* 跑馬地馬場——今年首十個月為三千一百零二點九毫米，而一九七二年全年創下的雨量紀錄為三千零五十四點四毫米。

* 橫瀾島——今年首十個月為二千三百九十三點二毫米，而一九五九年全年創下的雨量紀錄為二千一百五十點三毫米。

* 大欖涌水塘——今年首十個月為二千八百七十三點五毫米，而一九五七年全年創下的雨量紀錄為二千五百七十四點六毫米。

除十月三日傍晚有若干零散雷暴外，該月份的首四天，普遍天氣晴朗及炎熱，該月份最高氣溫為攝氏三十一點八度，是於十月三日錄得。

十月五日有雷暴，但當夜間轉吹北風後，天氣迅速好轉。

但晴朗天氣維持不足二十四小時。

次晚的天氣轉為密雲及有零散驟雨，並持續至十月七日。

十月八日至十五日的天氣普遍晴朗。

十月十四日轉吹北風，十月十五日當颱風蘭茜進入本港四百海里範圍內時風勢清勁。十月十六至十八日天色密雲，並有數陣微雨。

十月十六日晚由於冬季季候風吹襲，吹清新東風，風勢並於翌晨在離岸轉為強勁。

十月十八日晚至十月十九日傍晚天氣短時期的晴朗。隨後轉為密雲有雨，並持續至十月二十七日。

十月二十至二十七日有猛烈陽光的時間少於一小時。

十月二十二日早上，橫瀾島錄得數小時之強烈東北風。同一日，天文台錄得的最低氣溫攝氏二十一度，為該月份之最低氣溫。

十月二十六及二十七日的大雨，造成十月二十七日早上在尖沙咀大包米斜坡發生山泥傾瀉，因而有一段漆咸道需要封閉。

十月二十八日天氣好轉，除十月二十九日早上有幾陣微雨外，該月份其餘時間天氣保持晴朗。

該月份，在北太平洋西部形成的四個熱帶氣旋計為：颱風麥克，颱風蘭茜，一股熱帶低氣壓及颱風歐文。

颱風蘭茜是該月份本港懸掛熱帶氣旋訊號之唯一風暴。

颱風麥克於十月一日在關島以東約三百三十海里形成，轉向日本以南，並於十月九日在東京東南部約一百九十五海里掠過。

颱風蘭茜於十月十一日在關島西北約二百四十海里發展為一股熱帶低氣壓，向西移動，在十月十四日晚橫過呂宋北部及於十月十八日在越南登陸。

十月十五日，在馬尼拉東北偏東約九百七十海里之太平洋形成一股熱帶低氣壓，而於十月十九日在太平洋消散。

颱風歐文於十月十六日在關島以東約五百七十海里之太平洋形成，及於十月十九日轉向沖繩東南偏東約九百海里。

雷暴警告在十月三、四及五日發出。

紅色火警危險警告訊號於十月二十、二十一及二十五日生效，而黃色火警危險警告訊號則於十月二、三、九及三十一日發出。

以下為十月份天氣數字及與正常比較的紀錄：

十月份紀錄

與正常比較

陽光	一百六十七點三小時	低四十二點六小時
雨量	一百六十三點七毫米	高四十二點五毫米
雲量	百分之五十八	高百分之六
相對濕度	百分之七十七	高百分之五
平均最高氣溫	攝氏二十七點八度	低攝氏零點一度
平均氣溫	攝氏二十五點八度	高攝氏零點八度
平均最低氣溫	攝氏二十四點一度	高攝氏一點四度
平均露點	攝氏二十一點三度	高攝氏二度
總蒸發量	一百三十一毫米	低三十五點八毫米

最高氣溫攝氏三十一點八度是於十月三日錄得，而最低氣溫攝氏二十一度則是於十月二十二日錄得。

教署積極擴展 升學就業輔導

教育署副署長梁文建今日（星期四）稱，教育署及各中學為學生提供的升學及就業輔導服務，將於未來數年內，積極擴展。

梁氏是於保良局各中學聯合畢業典禮致詞時，作上述表示。

他說，現在很多中學，均已認識到就業輔導教育的重要性，而超過百分之八十的中學，亦已委任就業輔導教師，而且會有更多學校，相繼加入推動這種有教育價值的工作。

他透露，為了使就業輔導得到進一步的擴展，教育署已於本學年增加升學及就業輔導組的人手，並批准每間官立及資助中學於一九八三年九月起，增聘學位教師一名，以協助推行學生輔導（包括就業輔導）工作。

教育署又與勞工處在明年聯合開辦就業輔導教師的專業訓練課程，教署並供應各就業輔導教師一套工作指引，使他們於工作時，能收事半功倍之效。

梁氏說，其他計劃中的工作，包括在中學課程內，加強就業輔導的資料，並於明年在港九設立升學及就業輔導中心各一所，提供學生、教師、家長和社會人士各項諮詢服務和有關資料。

他指出，每一個學生的潛能、特長、性格和興趣都不同，因此，倘若當他們在學時，即已及早得到老師的適當指導，則他們無論在升學或就業方面，都會作出對其個人最切合的明智選擇。

民安隊少年團 舉行步操比賽

來自港島、九龍及新界的十七隊民安隊少年團之三百五十七名團員，將於星期日（二十一日）上午，參加週年步操比賽。

該項比賽旨在提高少年團的訓練水平和使各單位隊員彼此認識，促進友誼。

比賽將於是日上午八時三十分，在九龍亞皆老街民安隊九龍訓練中心舉行。冠軍隊伍將獲「梁乃鵬盃」，亞軍及季軍將各獲頒錦旗一面。

屆時，香港陸軍服務團二級准尉葉懷傑及皇家香港軍團（義勇軍）二級准尉李煜將擔任評判。

賽後，民安隊助理處長陳鎮瀛將主持頒獎儀式。

1 1 1 1 1 1 1 1 1 1

編輯注意：民安隊少年團週年步操比賽將於星期日（十一月二十一日）上午八時三十分至下午一時，在九龍亞皆老街二零四號民安隊九龍訓練中心舉行。歡迎派員訪攝。

深水埗反吸毒群英陸運會

深水埗反吸毒委員會與各政府部門及區內團體，將於星期六及星期日（十一月二十及廿一日）假旺角市政球場舉辦反吸毒群英陸運會。

舉辦陸運會之目的在鼓勵青少年多參與健康之體育活動及遠離毒品。預料屆時逾二千名運動健兒參加此盛會，並有由五間學校派出之學生演出之千人操。

陸運會開幕典禮將於星期六下午二時三十分舉行，禁毒專員利尚志、深水埗政務專員葉樹堃、深水埗區反吸毒委員會名譽會長羅兆倫、陸運會籌備工作委員會主席薛秉坤屆時將聯同各政府部門及社團代表出席主禮。

開幕典禮後，各健兒將隨即在場展開競逐。

編輯注意：深水埗反吸毒委員會於星期六（二十日）下午二時三十分假旺角市政球場舉行群英陸運會開幕典禮，歡迎派員訪攝。

職業資料展覽明揭幕

編輯注意：

由勞工處主辦及市政局贊助之職業資料展覽，將於明日（星期五）上午十時三十分假大會堂劇院揭幕。

屆時，香港理工學院院長李格致博士、市政局主席張有興、及勞工處處長韓達誠將主持揭幕儀式。

該項展覽假大會堂展覽廳舉行，將由星期六（十一日）起至十一月廿九日止，每日由上午九時三十分至下午六時三十分開放予各界人士入場參觀。參展機構共有廿二間，分別來自工、商、服務行業、專業團體及政府部門。

歡迎派員訪攝。

經理及管工人員
須確保工作安全

立法局非官守議員蘇國榮今（星期四）晨表示，身為經理及管工人員必須確保各項安全規則及規例得以遵行。

蘇議員主持在窩打老道中華基督教青年會舉行之香港僱員工業安全研討會開幕禮時，亦籲請工人同時必須嚴格遵照各項安全規則及指示工作，以避免引致本身及他人受到傷害。

他說：在確保工作安全方面，管工在他們熟悉的工作環境，應知道安全措施是否有效，因此其影響力亦非常有決定性。

預防工業意外及宣傳工業安全知识應由政府、僱主及僱員三方面同時參與。

蘇議員稱：「政府固然必須制訂及執行安全法例，不過，如果沒有其他方面之努力配合，單憑政府的力量絕不能達到減少工業意外之目的。」

一僱主無論在法律上或在道義上，都有責任為他們的工人提供安全而健康的工作環境，同時還需自動自覺，樹立注重安全的榜樣。」

他強調，這次研討會的目的是喚起參加者的安全意識，同時藉此機會讓各有關人士就安全工作方面進行討論及交換意見。

蘇議員並呼籲參加研討會之人士協助將安全訊息傳達至各社會階層。

他說：「要所有有關人士將工業安全看作生活的一部分，就必須喚起他們的醒覺，使他們認識到工業安全的重要。」

研討會為期兩天，係由勞工顧問委員會轄下之工業安全及預防意外小組委員會主辦，並邀請到工業安全之專業人士、學術界人士及政府人員在會上作專題演講。

除演講及交換意見外，亦放映兩套有關工業安全之影片。

老人乘坐火車 可獲半費優待

九廣鐵路局宣佈：由星期日（十一月廿一日）至下星期六（十一月廿七日），一連七日，凡年齡在六十歲或以上的老年人，乘坐九廣鐵路電氣化列車或柴油客車，均可獲半費優待。

鐵路局發言人今日（星期四）稱：半費優待是為響應定於每年十一月第三個星期日舉行之老人節，惟並不包括港穗直通火車服務。

發言人又說：由於聯合國最近在維也納召開國際關注老人大會，討論有關數目日益增加的老人之問題，對老年人的關注在本年更形重要。

發言人稱：「半費優待是應香港社會服務聯會之要求而作出，該項措施亦可反映九廣鐵路局對老年人的關懷。」

此外，一幅主題為讓坐予老年人之海報亦已在各火車站張貼，以促請市民，對社會公益多加關注。

兩幅官地售出

地政署今日（星期四）於香港藝術中心壽臣劇院舉行之官地拍賣中，售出兩幅位於元朗工業區之官地。

兩幅官地均供工業或貨倉用途。

第一幅官地佔地約一千九百六十七平方米，由BESTFOLK LIMITED以二百萬元投得，即每平方米售價一千零一十六元七角八分。

第二幅官地面積約一千七百九十八平方米，由ZANGWILL INVESTMENT LIMITED以一百八十萬元投得，即每平方米售價一千零一元一角一分。

另一幅位於大嶼山梅窩之非工業（貨倉除外）用途之官地，因無人出價而收回。

中區臨時交通措施

運輸署宣佈：中區皇后碼頭外之艾丁堡廣場東面，將於星期六及星期日（十一月二十日及二十一日）上午八時三十分至下午六時，暫行封閉，禁止車輛使用，以便在該處舉行展覽會。

是項措施將於下星期六及星期日（十一月二十七日及二十八日）再度實施。